



LITERARY TRANSLATION



Miss Swati V. Mane

Assistant Professor,

D.D. Shinde Sarkar College, Kolhapur, India

Email : sm89777@gmail.com

ABSTRACT

According to Martin Heidegger, 'Man acts as though he were the shaper and master of language, while in fact language remains the master of man.' Man is a social animal and language is a main tool of communication and exchange of knowledge. Through translations, one can understand other human beings from other regions. Translation helps us conceptualize the world. We learn by imitation but to imitate, one must understand intentions behind it. We make some assumptions through our perception. Search of innovative knowledge is a fundamental human activity and for that purpose, translation plays a crucial role. The readers' thirst for knowledge of the literature and its culture being the commonplace, one is in the changing global scenario where no individual can remain in an ivory tower as he is constrained to undertake a Ulysses-like journey for reasons of business and profession. The scholars' intellectual ambition to learn the literary and stylistic techniques of the original author and the translator's desire to demonstrate his own skills, both creative and critical, are the governing factors behind the works of translation. People belonging to different cultures can only come together through translation, as it will introduce them various cultures. This becomes necessary when people travel, when cultures interact

with each other, when people come together in their political, economic, and cultural linkages. The process of translation is mainly a process of communication between different languages.

Keywords : translation, literary translation, India, languages, literature